

**Statikmischer kpl.**  
**Static mixer with tip**  
**Mélangeur statique avec buse**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0657000**

Serie • Serie • Série: **000**

Datum • Date • Date: **27.02.13**



ein Mischelement von  
95mm auf 47mm kürzen

cut one mixing element  
from 95mm to 47mm

raccourcir un élément  
de mélangeurde 95mm  
à 47mm

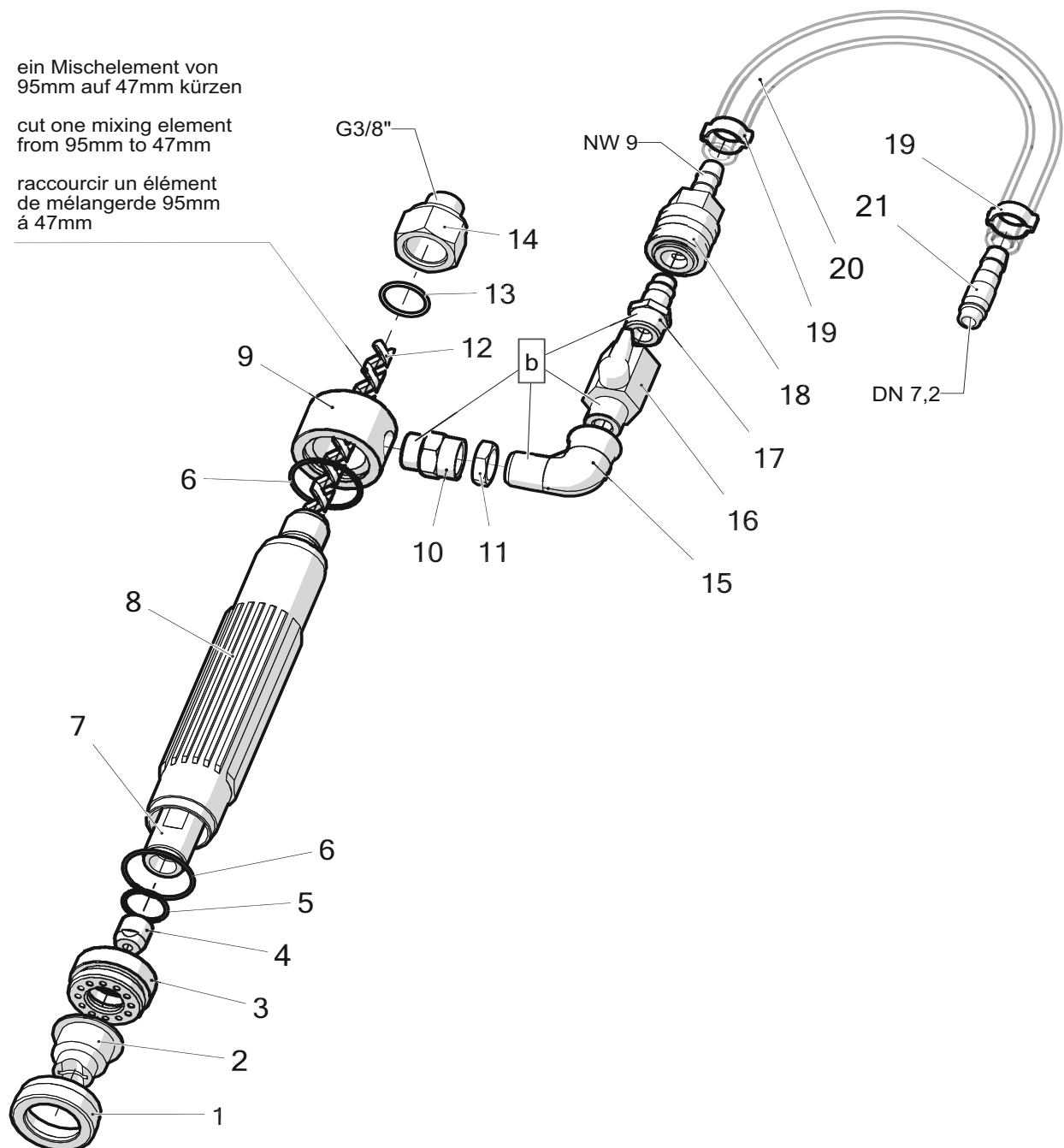


Bild:0657000E\_svg PL:

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

**Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production:**  
**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**  
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnu, Germany  
 Tel.: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50  
 E-mail: [info@wiwa.de](mailto:info@wiwa.de)  
 Internet: [www.wiwa.de](http://www.wiwa.de)

**WIWA LP**  
 107 N.Main St. • P.O.Box 398,Alger,OH 45812  
 Tel:+1-419-549-5180 • Fax:+1-419-549-5173 •  
 Toll Free: +1-866-661-2139  
 E-mail: [jwold@wiwalp.com](mailto:jwold@wiwalp.com)  
 Internet: [www.wiwa.com](http://www.wiwa.com)

**WIWA Taicang Co.,Ltd.**  
 No.87 East Suzhou Rd. • Taicang City  
 Jiangsu Province 215400 • P.R.China  
 Tel:+86-512-5354-8858•Fax:+86-512-5354-8859  
 E-mail: [info@wiwa-china.com](mailto:info@wiwa-china.com)  
 Internet: [www.wiwa.com](http://www.wiwa.com)

**Statikmischer kpl.**  
**Static mixer with tip**  
**Mélangeur statique avec buse**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0657000**  
 Serie • Serie • Série: **000**  
 Datum • Date • Date: **27.02.13**



| Pos.<br>Pos.<br>Code | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>Référence | Stück<br>Pièces<br>Pièce | V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup> | Artikelbezeichnung     | Part Description             | Désignation des articles               |
|----------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------|------------------------|------------------------------|----------------------------------------|
| 1.                   | 0650014                               | 1                        |                                                  | Mutter                 | nut                          | écrou                                  |
| 2.                   | 0657026                               | 1                        | V                                                | Flachstrahldüse        | flat stream spray tip        | douille du connecteur mâle             |
| 3.                   | 0650015                               | 1                        |                                                  | Gewinding              | threaded ring for spray tube | bague fileté p.pist.de pulvérisation   |
| 4.                   | 0656996                               | 1                        |                                                  | Zwischenstück          | intermediate piece           | pièce intermédiaire                    |
| 5.                   | 0626723                               | 1                        | V                                                | O-Ring                 | gasket                       | joint                                  |
| 6.                   | 0640227                               | 2                        | V                                                | O-Ring                 | gasket                       | joint                                  |
| 7.                   | 0656995                               | 1                        |                                                  | Rohr für Statikmischer | tube                         | tuyau                                  |
| 8.                   | 0650011                               | 1                        |                                                  | Luftrohr               | tube                         | tuyau                                  |
| 9.                   | 0657002                               | 1                        |                                                  | Aufnahme               | swivel nut f. spray tube     | écrou-raccord p. tube de pulvérisation |
| 10.                  | 0631507                               | 1                        |                                                  | Muffennippel           | reducing nipple              | raccord de réduction                   |
| 11.                  | 0657373                               | 1                        |                                                  | Mutter                 | nut                          | écrou                                  |
| 12.                  | 0650356                               | 3                        | V                                                | Mischelement           | mixing element               | élément mélangeur                      |
| 13.                  | 0310182                               | 1                        | V                                                | O-Ring                 | gasket                       | joint                                  |
| 14.                  | 0656997                               | 1                        |                                                  | Muffennippel           | reducing nipple              | raccord de réduction                   |
| 15.                  | 0633338                               | 1                        |                                                  | Winkel                 | elbow                        | coude                                  |
| 16.                  | 0630996                               | 1                        | V                                                | Kugelhahn              | ball valve                   | vanne                                  |
| 17.                  | 0643306                               | 1                        |                                                  | Luftanschlußnippel     | air connection nipple        | raccord de connexion d'air             |
| 18.                  | 0412317                               | 1                        |                                                  | Kupplung               | coupling                     | accouplement                           |
| 19.                  | 0632234                               | 2                        | V                                                | Schlauchschelle        | hose clip                    | bride auditive                         |
| 20.                  | 0414255                               | 0,5m                     | V                                                | Druckluftschlauch      | compressed air hose          | flexible d'air comprimé                |
| 21.                  | 0462322                               | 1                        |                                                  | Stecktülle             | plug connector               | jeu d'embout                           |

<sup>1</sup>V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

<sup>3</sup>R<sub>G</sub> = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand

<sup>3</sup>R<sub>K</sub> = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

**Statikmischer kpl.**  
**Static mixer with tip**  
**Mélangeur statique avec buse**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0657000**  
 Serie • Serie • Série: **000**  
 Datum • Date • Date: **27.02.13**



**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

| Symbol /<br>Symbol /<br>Symbole | Beschreibung /<br>Description /<br>Description                                                                                                                   | Artikel / Bestell-Nr.<br>Article / Order-No.<br>L'article / Référence |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>r</b>                        | schwach / light / léger (50 ml)                                                                                                                                  | 222 / 0000016                                                         |
| <b>b</b>                        | mittel / medium / medium (50 ml)                                                                                                                                 | 243 / 0000015                                                         |
| <b>schw</b>                     | mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel /<br>medium, plastique-acier (20 ml)                                                                            | 480 / 0000107                                                         |
| <b>g</b>                        | hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml)<br>hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts /<br>pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)                    | 601 / 0000014<br>2701 / 0000303                                       |
| <b>p</b>                        | Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte<br>d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)                                                                                     | 225 / 0000017                                                         |
| <b>a</b>                        | Aktivator / activator / activateur (500 ml)<br>Aktivator für Kunststoffteile / activator for<br>plastic parts / activateur pour pièces de plasti-<br>que (10 ml) | 734 / 0000018<br>770 / 0000108                                        |
| <b>t</b>                        | Gewindeband / threaded tape / ruban de<br>filetage                                                                                                               | / 0000099                                                             |
| <b>k</b>                        | 2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif                                                                                                                       | / 0000414                                                             |

**Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production**

| Symbol /<br>Symbol /<br>Symbole | Beschreibung /<br>Description /<br>Description                                                                                                             | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>Référence |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>F</b>                        | Fett, säurefrei / acid-free / sans acide                                                                                                                   | 0000025                               |
| <b>T</b>                        | Trennmittel / release agent / agent séparateur<br>bei Verarbeitung von Isozyanat / for application<br>with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate | 0163333<br>0640651                    |
| <b>M</b>                        | Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as-<br>sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as-<br>semblage (de version R et RS)                          | 0000233                               |
| <b>MS</b>                       | Montagespray (für R- und RS-Ausführung) / as-<br>sembly spray (for version R or RS) / aérosol d'as-<br>semblage (de version R et RS)                       | 0000118                               |